



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

**Girard, Gabriel**

**Rouen, 1788**

205. Fantasque. Bizarre. Capricieux. Quinieux. Bourru.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60132](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60132)

premier ne la retient pas, l'*inconstante*, parce que son amour est fini; la *volage*, parce qu'elle veut goûter de plusieurs; & la *changeante*, parce qu'elle en veut goûter de différents.

Les hommes sont ordinairement plus *légers* & plus *inconstants* que les femmes; mais celles-ci sont plus *volages* & plus *changeantes* que les hommes. Ainsi les premiers pechent par un fond d'indifférence qui fait cesser leur attachement; & les secondes par un fond d'amour, qui leur fait souhaiter de nouveaux attachements. Par conséquent le mérite des hommes me paroît être dans la persévérance; & celui des femmes, dans la résistance: le premier est plus rare, le second plus glorieux. Les uns doivent se munir contre les dégoûts, & les autres contre les attaques: choses très-difficiles, que j'ose même dire impossibles, à moins que la raison, de concert avec le cœur, ne soit également de la partie (a).

(a) Voyez tome II, art. 36. Voyez aussi l'art. 68 du tome I, & faites-en comparaison avec celui-ci & les deux précédents. L'opposition des mots sert aussi à en éclaircir les idées. (B.)

205. FANTASQUE. BIZARRE.  
CAPRICIEUX. QUINTEUX. BOURRU.

Toutes ces qualités, très-opposées à la bonne société, sont l'effet & en même-temps l'expression d'un goût particulier, qui s'écarte mal-à-propos de celui des autres. C'est-là l'idée générale qui les fait synonymes, & sous laquelle ils sont employés assez indifféremment dans beaucoup d'occasions, parce qu'on n'a point alors en vue les idées particulières qui les distinguent. Mais chacun n'en a pas moins son propre caractère, que je crois rencontrer assez heureu-

fement, en disant que s'écarter du goût par excès de délicatesse, ou par une recherche du mieux faite hors de saison, c'est être *fantasque*; s'écarter par une singularité d'objet non convenable, c'est être *bizarre*; par inconstance ou changement subit du goût, c'est être *capricieux*; par une certaine révolution d'humeur ou façon de penser, c'est être *quinteux*; par grossièreté de mœurs & défaut d'éducation, c'est être *bourru*.

Le *fantasque* dit proprement quelque chose de difficile; le *bizarre*, quelque chose d'extraordinaire; le *capricieux*, quelque chose d'arbitraire; le *quinteux*, quelque chose de périodique, & le *bourru*, quelque chose de maussade.

#### 206. CHANGE. TROC. ÉCHANGE. PERMUTATION.

Le mot *change* marque simplement l'action de changer dans un sens abstrait, qui non-seulement n'exprime pas, mais qui de plus exclut tout rapport (a) & toute idée accessoire. C'est peut-être par cette raison qu'on ne l'emploie pas à dénommer directement aucune espèce; car on ne dit pas, le *change* d'une chose; qu'on l'emploie néanmoins dans toutes les espèces, en

(a) Ceci ne paroît pas exact, car *changer* est un mot relatif, dont le corrélatif est *persister* dans la possession. On ne peut entendre le terme *change*, sans avoir l'idée de la chose qu'on a, & celle de la chose pour laquelle on la cede. (*Encycl.* III, 127.)

Ceci est très-bien observé, quant à l'expression. La pensée de l'Abbé Girard est que le mot *change* exprime un sens grammaticalement complet, & qu'en conséquence il n'a jamais de complément, ou de régime: ce qui est vrai; mais il falloit le dire simplement, pour ne pas donner lieu à l'équivoque qui fonde la remarque de l'Encyclopédiste. (B.)